

donnArchitettura

leman cevat tomšû alessia bianco **lina bo bardi** antonella gallo emilie winkelmann gundula rakowitz eileen gray charlotte perriand gisella bassanini lilly reich fran
eleonora mantese **kazujo sejima** paola viganò maria alessandra segantini elena luzzatto valentini dina nencini roberta amirante **jaqueline tyrwhitt** paola zanotto
hornborg gae aulenti anna foppiano monica centanni marianne brandt caterina lisini **carmen andriani** laura andreini giulia de appolonia maria grazia eccheli fernar
castelli **gentucca canella** cini boeri fulvia fagotto **gigetta tamaro** benedetta tagliabue mina tamborrino franca pisani annarella luzzatto gabrielli alison smithson ele
brandt caterina lisini leila ross wilburn gigetta tamaro mina tamborrino laura thermes patricia viel paola viganò maria alessandra segantini mariella zoppi annarella lu
claudia cerelli ada bursi genia awerbuch arba baxhaku **leman cevat tomšû** franca helg cristiana eusepi **signe ida katarina hornborg** gae aulenti anna foppian
lina bo bardi antonella gallo **emilie winkelmann** gundula rakowitz eileen gray charlotte perriand **gisella bassanini** lilly reich francesca mugnai attilia vaglieri trav
paola viganò leila ross wilburn gigetta tamaro mina tamborrino laura thermes patricia viel paola viganò maria alessandra segantini mariella zoppi annarella luzzatto g
architects annalisa trentin paola liani sharon yoshie miura ida origgi **anna ferrieri castelli** gentucca canella cini boeri **fulvia fagotto** gigetta tamaro benedetta tag
patricia viel margarete schütte-lihotzky kazujo sejima benedetta tagliabue marianne brandt caterina lisini franca helg cristiana eusepi signe ida katarina hornborg
appolonia maria grazia eccheli **fernanda de maio** maria giuseppina grasso cannizzo leman cevat tomšû alessia bianco lina bo bardi **antonella gallo** emilie winkel
sophia gregoria hayden margarete schütte-lihotzky gundula rakowitz eleonora mantese **grafon architects** annalisa trentin paola liani sharon yoshie miura ida or
luzzatto gabrielli **alison smithson** eleonora ceccoli kazujo sejima paola viganò maria alessandra segantini elena luzzatto valentini dina nencini stefania filo speciale
laura thermes mariella zoppi patricia viel **margarete schütte-lihotzky** kazujo sejima benedetta tagliabue marianne brandt **caterina lisini** leila ross wilburn gigetta
leman cevat tomšû alessia bianco antonella gallo emilie winkelmann gundula rakowitz eileen gray **charlotte perriand** gisella bassanini lilly reich francesca mugnai a
kazujo sejima paola viganò maria alessandra segantini **elena luzzatto valentini** dina nencini stefania filo speciale roberta amirante jaqueline tyrwhitt paola zanotto
hornborg **gae aulenti** anna foppiano monica centanni francesca alix nicoli **marianne brandt** caterina lisini carmen andriani **laura andreini** giulia de appolonia m
ida origgi anna ferrieri castelli gentucca canella fulvia fagotto gigetta tamaro benedetta tagliabue **mina tamborrino** franca pisani annarella luzzatto gabrielli alison sm
marianne brandt caterina lisini leila ross wilburn gigetta tamaro mina tamborrino laura thermes patricia viel maria alessandra segantini **mariella zoppi** annarella luz
paola zanotto carla maria bassi claudia cerelli **ada bursi** genia awerbuch **arba baxhaku** leman cevat tomšû franca helg cristiana eusepi signe ida katarina hornb
cevat tomšû **alessia bianco** lina bo bardi antonella gallo emilie winkelmann gundula rakowitz **eileen gray** charlotte perriand gisella bassanini **lilly reich** francesca
mantese kazujo sejima paola viganò maria alessandra segantini leila ross wilburn gigetta tamaro mina tamborrino **laura thermes** patricia viel paola viganò mariella z
grasso cannizzo grafon architects annalisa trentin **paola liani** sharon yoshie miura **ida origgi** anna ferrieri castelli gentucca canella **cini boeri** fulvia fagotto gigetta
thermes **carme pinós** patricia viel margarete schütte-lihotzky kazujo sejima benedetta tagliabue marianne brandt caterina lisini leman cevat tomšû **franca helg** c
carmen andriani laura andreini giulia de appolonia **maria grazia eccheli** fernanda de maio **maria giuseppina grasso cannizzo** leman cevat tomšû alessia bian
mugnai **attilia vaglieri travaglio** valentina ricciuti sophia gregoria hayden margarete schütte-lihotzky gundula rakowitz odile decq eleonora mantese grafon archit
benedetta tagliabue mina tamborrino franca pisani annarella luzzatto gabrielli alison smithson **eleonora ceccoli** kazujo sejima **paola viganò** maria alessandra seg
cerelli **genia awerbuch** arba baxhaku **zaha hadid** laura thermes mariella zoppi patricia viel margarete schütte-lihotzky kazujo sejima **benedetta tagliabue** mariar
mariella zoppi annarella luzzatto gabrielli carme pinós **leila ross wilburn** leman cevat tomšû alessia bianco lina bo bardi antonella gallo emilie winkelmann gundula r
hayden margarete schütte-lihotzky **gundula rakowitz** odile decq eleonora mantese kazujo sejima paola viganò **maria alessandra segantini** elena luzzatto valer
awerbuch arba baxhaku leman cevat tomšû franca helg **cristiana eusepi** signe ida katarina hornborg gae aulenti anna foppiano **monica centanni** francesca al
giuseppina grasso cannizzo grafon architects annalisa trentin paola liani **sharon yoshie miura** ida origgi anna ferrieri castelli gentucca canella cini boeri fulvia fago
hadid laura thermes **eleonora mantese** patricia viel margarete schütte-lihotzky kazujo sejima benedetta tagliabue lilly reich **francesca mugnai** leila ross wilburn g
carme pinós leila ross wilburn elena luzzatto valentini **dina nencini** stefania filo speciale **roberta amirante** jaqueline tyrwhitt paola zanotto **carla maria bassi** clau
anna foppiano monica centanni **francesca alix nicoli** marianne brandt caterina lisini carmen andriani laura andreini leman cevat tomšû alessia bianco lina bo ba
vaglieri travaglio **valentina ricciuti** sophia gregoria hayden lilly reich francesca mugnai gundula rakowitz **odile decq** eleonora mantese kazujo sejima paola viganò
pinós leila ross wilburn **giulia de appolonia** maria grazia eccheli fernanda de maio **annarella luzzatto gabrielli** grafon architects **annalisa trentin** sharon yos
franca pisani annarella luzzatto gabrielli alison smithson eleonora ceccoli zaha hadid laura thermes mariella zoppi **stefania filo speciale** roberta amirante jaqu

Nuova serie di architettura
FRANCOANGELI

donnArchitettura

pensieri, idee, forme al femminile

a cura di Maria Grazia Eccheli e Mina Tamborrino

con il patrocinio dell'Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Architettura DIDA

Copyright © 2014 by FrancoAngeli s.r.l., Milano, Italy.

| Ristampa | Anno |
|---------------------|---|
| 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 | 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 |

L'opera, comprese tutte le sue parti, è tutelata dalla legge sui diritti d'autore. Sono vietate e sanzionate (se non espressamente autorizzate) la riproduzione in ogni modo e forma (comprese le fotocopie, la scansione, la memorizzazione elettronica) e la comunicazione (ivi inclusi a titolo esemplificativo ma non esaustivo: la distribuzione, l'adattamento, la traduzione e la rielaborazione, anche a mezzo di canali digitali interattivi e con qualsiasi modalità attualmente nota od in futuro sviluppata).

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale, possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali (www.clearedi.org); e-mail autorizzazioni@clearedi.org).

Stampa: Global Print s.r.l., Via degli Abeti 17/1, 20064 Gorgonzola (MI).

INDICE

| | | | |
|--|---|--------------------|-----|
| Perché un libro di donne progettato da donne | Maria Grazia Eccheli | Mina Tamborrino | 9 |
| RITRATTI | | | |
| SOPHIA GREGORIA HAYDEN | Un simbolo inconsapevole | Alessia Bianco | 14 |
| EMILIE WINKELMANN | Aprire la via. Il lavoro di una donna architetto | Gundula Rakowitz | 18 |
| EILEEN GRAY | <i>La maison en bord de mer</i> | Gisella Bassanini | 24 |
| LILLY REICH | Architetture di oggetti | Francesca Mugnai | 32 |
| ATTILIA VAGLIERI TRAVAGLIO | Le molteplici «fecondità» della donna | Valentina Ricciuti | 42 |
| MARGARETE SCHÜTTE-LIHOTZKY | Architettura come scelta di vita | Gundula Rakowitz | 46 |
| MARIANNE BRANDT | Una <i>flanêuse</i> in officina | Caterina Lisini | 60 |
| ELENA LUZZATTO-ANNARELLA LUZZATTO | Cultura romana tra arte, professione, accademia | Dina Nencini | 70 |
| CHARLOTTE PERRIAND | La Casa del Thè | Gisella Bassanini | 74 |
| STEFANIA FILO SPEZIALE | Un destino da prima-donna | Roberta Amirante | 82 |
| JAQUELINE TYRWHITT | Riscoperta di un attore in una emergente età contemporanea | Paola Zanotto | 88 |
| CARLA MARIA BASSI | Opera prima | Claudia Cerelli | 94 |
| ADA BURSI | Un contributo femminile all'edilizia scolastica torinese | Claudia Cerelli | 98 |
| GENIA AWERBUCH | Nella collina della primavera | Arba Baxhaku | 102 |
| LEMAN CEVAT TOMŠŮ | Emancipazione di genere e propaganda | Alessia Bianco | 108 |
| LINA BO BARDI | Elogio dell'imperfezione | Antonella Gallo | 114 |
| FRANCA HELG | Il riscatto di Pandora: la curiosità si è fatta metodo | Cristiana Eusepi | 124 |
| ANNA FERRIERI CASTELLI | Continuità di una posizione | Gentucca Canella | 130 |
| CINI BOERI | Storia di un architetto che voleva migliorare il mondo | Fulvia Fagotto | 140 |
| GAE AULENTI | Scatti di una corsa al mare | Anna Foppiano | 146 |
| ALISON SMITHSON | <i>A portrait of the Female Mind</i> | Eleonora Cecconi | 160 |
| GIGETTA TAMARO | Impetus la ricerca della felicità è la ricerca della conoscenza | | 168 |

| | |
|--|---|
| STANZE | |
| FRANCA PISANI | Ritratto, codice simbolico 177 |
| MONICA CENTANNI | Nel segno di Atena: politico femminile plurale 209 |
| FRANCESCA ALIX NICOLI | Svelare l'Islam 214 |
| PAESAGGI | |
| CARMEN ANDRIANI | Costruire a memoria 224 |
| LAURA ANDREINI | Costruire –il/nel– paesaggio 232 |
| GIULIA DE APPOLONIA | Costruire nel costruito 238 |
| ODILE DECQ | Il Macro 244 |
| FERNANDA DE MAIO | Città parallele 254 |
| MARIA GRAZIA ECCELI | Ri_scrivere 260 |
| MARIA GIUSEPPINA GRASSO CANNIZZO | Sulla lingua, sullo spazio 268 |
| GRAFTON ARCHITECTS | Moderno milanese Annalisa Trentin 276 |
| ZAHA HADID | Le mani femminili sulla città Valentina Ricciuti 284 |
| PAOLA LIANI | Topografie abitative 290 |
| ELEONORA MANTESE | Una relazione dialogica tra le parti 296 |
| SHARON YOSHIE MIURA | Costruire nel paesaggio costruito 302 |
| IDA ORIGGI | Basso profilo 308 |
| MARIA ALESSANDRA SEGANTINI | Traduttori di contesti 314 |
| KAZUJO SEJIMA | Biennale di architettura di Venezia. Una 'Sanaa' nitidezza Eleonora Mantese 322 |
| BENEDETTA TAGLIABUE | Donne sull'orlo di una crisi di nervi 326 |
| MINA TAMBORRINO | Dalla normativa alla filosofia del paesaggio. La sfida del XXI secolo 334 |
| LAURA THERMES | Sette principi 340 |
| PATRICIA VIEL | Costruire nel paesaggio costruito 348 |
| PAOLA VIGANÒ | La città-territorio è una risorsa rinnovabile 356 |
| MARIELLA ZOPPI | Il mare, la pineta, il canale. Il parco per il Canal de Rem 364 |
| Immagini e crediti, profili biografici | 369 |

Perché un libro di donne progettato da donne

Nasce dall'incontro tra una Mina torrenziale, fortemente determinata a perseguire questo progetto, e una Maria Grazia indecisa, scettica, fermamente convinta che l'opera, senza tempo, di architettura sia un testo che non ha bisogno né di padre e né di madre.

Tuttavia, nel ri-percorrere con occhi onnivori e curiosità di architetto il passato prossimo di chi ci ha preceduto, è venuto poco a poco 'crescendo' l'interesse per materiali davvero succulenti e raffinati... quasi un novello 'pranzo di Babette'.

Una bellissima Perriand immortalata sulla troppo copiata *chaise longue* nello studio di Le Corbusier, fuggita in oriente dopo dieci anni parigini: tempi raccontati da Gisella Bassanini che ha speso il suo dottorato su queste ricerche; una Eileen Gray furibonda perché sempre Le Corbusier si permette di imbrattare con un graffito un bianchissimo muro della sua progettata casa... I famosi mobili *Barcelona* e quant'altro di Mies van der Rohe sono stati progettati nel periodo in cui la bistrattata Lilly Reich lavorava *chez lui*. Tutte coincidenze?

L'ormai 'accecata' ma sempre rossissima –in senso politico– Margarete Lihotzky, si fa fotografare nel suo minuscolo e studiatissimo appartamento di Vienna, disegnato da lei in ogni dettaglio, assieme a Gundula: un incontro tutto femminile, reso possibile dalla cameriera che lavorava contemporaneamente sia per l'architetto viennese che per l'amica della mamma di Gundula.

Antonella Gallo, che ha scritto un libro sulla Bo Bardi, parla di una Lina dentro «la poetica delle cose umane [...] che apre il sipario sulla bruttezza, sul grottesco, che unisce l'ironia alla pietà nell'accogliere tra i materiali dell'architettura la precarietà, la grevità, l'ineleganza, la deformazione, l'errore...».

Di Ferrieri Castelli, Gentucca Canella preferisce ripercorrere «quella sua onesta capacità di lavorare in gruppo...» piuttosto che ritrarla come la famosa *griffe* della plastica KARTELL. La nobile Stefania Filo della Torre Speciale, napoletana raccontata dalla napoletana

Amirante, spinge l'architettura del teatro nel labirintico sottosuolo di Napoli... sarà poi il suo grattacielo, divenuto scena fissa nel film *Le mani sulla città* a distruggerne l'esistenza. La Zanotto sta rincorrendo a Londra, per il suo dottorato, la figura cosmopolita della coltissima Tyrwhitt. Anna Foppiano fissa in quadri la vita di Gae Aulenti, 'la signora dell'architettura' sospesa tra design, architettura, scenografia e... nipotina. Una intervista a Cini Boeri, donna affascinante e instancabilmente immersa in nuove ricerche progettuali.

Gigetta Tamaro con imprevedibile IMPETUS... 'balla da sola'.

E poi altre pioniere –donne decise, intraprendenti e disposte anche a porre una firma al maschile per frequentare i corsi per soli uomini– hanno le loro esegete nelle giovani Nencini, Ricciuti, Lisini, Mugnai, Cecconi, Fagotto, Eusepi, Bianco, Cerelli e Baxhaku...

Il libro è costruito in tre sezioni: RITRATTI/STANZE/PAESAGGI con una programmatica indifferenza alla cronologia e tanto meno alla contrapposizione tra passato e presente.

RITRATTI:

profili delle cosiddette PIONIERE che hanno lasciato un segno riconoscibile nell'esperienza dell'architettura e come tale ricostruito e raccontato da giovani donne architetto. Un divertente dialogo tra oggetti, allestimenti, spazi che ancor oggi parlano di bellezza, di una modernità senza tempo...

STANZE:

una lunga galleria composta da bianche pagine/pareti coperte dai volti delle Donne Architetto presenti in questa pubblicazione re-interpretati da Franca Pisani: l'artista fiorentina ha cercato di descrivere l'enigma dell'individualità in sinopie, l'elemento pittorico solitamente invisibile ed ignoto... mediante dissoluzioni e ricomposizione dei volti in un continuo trapasso di tracce, di ricalchi su carta pergamena velata da ossidi di terre di Siena...

È in STANZE che Monica Centanni racconta di Atena, la dea della *Polis*; la dea che può vincere e fermare Ares che altro non sa fare che dividere e distruggere... «l'immagine della dea è il palladio che sta nel segreto del tempio civico, a custodire simbolicamente la forma della città...». È ancora in STANZE che Francesca Nicoli descrive una delle tante storie di artisti che vivono e lavorano nei suoi capannoni, spazi dove la luce filtra da oltre duecento anni tra le polveri di gesso; atmosfere surreali abitate dai modelli originali in gesso di sculture che sono state e saranno realizzate nel marmo estratto dalle vicinissime Alpi Apuane...

PAESAGGI:

raccoglie la testimonianza e l'interpretazione di donne-Architetto contemporanee su temi quali 'costruire nuovi paesaggi' e/o 'costruire nel paesaggio costruito'.

Questa sezione è come in attesa... Ingiustamente limitata a poche amiche: alcune molto conosciute nello scenario delle riviste, altre più impegnate nella ricerca dentro il mondo dell'Università.

In PAESAGGI le chiamate sono in maggior numero italiane: Andriani, Andreini, De Appolonia, De Maio, Eccheli, la schiva Grasso Cannizzo, Liani con studio a Tel Aviv, Mantese, Miura, Origgi, Segantini, Tagliabue con studio a Barcellona, Tamborrino (a testimoniare la presenza di donne architetto negli uffici pubblici), Thermes, Viel, Viganò e Zoppi... Delle 'straniere' sono presenti quelle che hanno costruito in Italia: Odile Decq racconta del proprio progetto nella città eterna; il lavoro di Zaha Hadid e delle Grafton Architects è raccontato da Valentina Ricciuti e da Annalisa Trentin, mentre Eleonora Mantese – con abituale rigore e autoironia – sceglie un *divertissement* per descrivere la Biennale della Sejima.

Questo libro è un appello partito da FIRENZE; la città di MICHELANGELO e dell'ALBERTI, la città della Cupola 'fuori scala' del BRUNELLESCHI e di tante altre GRANDI ARCHITETTURE. Questo libro è un frammento, una goccia d'acqua in un mare senza confini...

Maria Grazia Eccheli, Mina Tamborrino, Firenze, febbraio 2014.



MARIA GRAZIA ECCELI

Ri_scrivere

Alla ricerca della bellezza perduta... l'ultima stazione di un viaggio, di pasoliniana memoria, che attraversa l'Italia del terzo millennio.

Delle campagne e dei prati è ormai divenuta irricognoscibile sia la storica geometria sia le ragioni d'essere colturali che ne abitavano le forme. Le colline sono divorate da casette a schiera, le terre consumate da costruzioni senza alcuna soluzione di continuità e segnate per ogni dove da ormai inutili capannoni e da pittoreschi *outlets*. L'edilizia rurale, custode da sempre di non scritte ma pur vivide norme d'ordine e di forma, è squarciata da discutibili ed indifferenti piani stradali: le infrastrutture delle comunicazioni ('ferro e gomma', si dice) si svolgono su tracciati insensibili non solo a corretti rapporti con il mondo esistente ma anche ad ogni futura possibilità di implementazione.

Le porte della città sono state sostituite da desolanti periferie che allontanano all'infinito ogni elemento d'individualità della città originaria: mura, torri, campanili... Alla città antica non è riservata miglior sorte: antiche colonne giacciono al suolo e i siti archeologici – mitici, un tempo, per l'intero mondo culturale della civiltà europea – sono in via di disfacimento...

Le architetture, tra tutte quelle di goethiana memoria, sembrano svanire nel ritratto di una fragile Italia disegnato da Salvatore Settis nella perfetta diacronica anamnesi del problema tracciata in *Paesaggio Costituzione Cemento*: vi si narra di un Bel Paese soccombente a troppe e forse inutili leggi, ad una burocrazia invasiva e devastante nelle sue conseguenze, a meri interessi speculativi a profitto di pochi...

Viviamo sotto lo sguardo di facciate vuote, giacché l'antica sapienza del 'continuare l'esistente' pare non perfettamente compresa dalle norme che legiferano nel paese più normato e

martoriato d'Europa... Pare negletta, ad evidenza, la lezione di un ALBERTI di accogliere/avvolgere l'esistente in una trama di impeccabili proporzioni; di intuire la necessità –squisita *inventio* di una sorprendente attualità– di risolvere la monumentalità del 'verde' dentro la città, in un giardino pensile; di trasformare anonime preesistenze con l'eloquenza di una facciata di così sicura sintassi da essere indifferente alla propria stessa incompletezza...

A riprova, si può notare come anche le recenti e 'buone architetture' paiono spesso sopravvivere alla solitudine imposta loro dalla privazione di quella 'cifra' formale che il *locus* ha da sempre donato –dialetticamente impreziosendosi a propria volta– una sorta *daimon* (o *genius* che sia) costantemente teso alla ri-creazione/conservazione di un paesaggio determinato. Parole-programma quali FIRMITAS/UTILITAS/VENUSTAS sembrano essere state sostituite da ben altre teoresi, come l'ormai endemica BIGNESS definita dal suo stesso teoreta, quale liberazione dell' 'ARTE' da ogni bisogno di architettura.

LA BELLEZZA DEL PAESAGGIO supera la moderna accezione romantica del 'naturale', scaturendo piuttosto dal continuo e complesso rapporto tra l'opera umana ed il mondo che lo circonda: una inestricabile declinazione di forme a fronte e con la natura.

Una norma segreta, eppur misteriosamente condivisa, ha dettato regole e accezioni del costruire: nel togliere, nel segnare e tracciare quei fondamenti che affiorano nel nostro concetto di identità. Eppure si tratta di una bellezza, quella del paesaggio, storicamente mutevole ed in continuo divenire. Un divenire storico che ha sempre custodito una sorta di unità prima che il 'contemporaneo' –teso forse più a STUPIRE che ad inventare il NUOVO nel presente– riuscisse a distruggere piuttosto che adoperarsi a quella «costruzione architettonica della terra», la definitiva formulazione che al vecchio Hegel era parsa trascendere tempi, luoghi e ideologie.

Ne *Il nocciolo duro della bellezza*, Peter Zumthor –prendendo a testimone la propria elaborazione del progetto per i Bagni Termali tra le montagne di Vals– assicurava come il lavoro dell'architetto «non parta da immagini mentali da adattare al compito assegnatogli» ma tenti,

al contrario, di «rispondere a quesiti fondamentali [...] attinenti al luogo, al compito, ai materiali». Nel chiedersi, tuttavia, «come [sia] possibile conseguire [...] l'unità nell'architettura nell'epoca in cui 'dio è morto' e in cui il reale minaccia di dissolversi nel flusso delle immagini e dei segni effimeri», Zumthor riconosce una sorta di identità e di obiettivi –quasi si trattasse di una 'ricerca parallela'– nel Peter Handke che, nel definirsi «scrittore di luoghi», esige che nei suoi scritti «non accada nulla di superfluo e che si svolga soltanto il riconoscimento dei singoli particolari e quindi il loro intrecciarsi in uno stato di cose».

Da cui l'operazione quasi archeologica che, governando gli inizi, surroga o determina lo stesso concetto di 'ispirazione': ogni luogo porta con sé la rovina di se stesso come destino: «se scavassimo, vi troveremo rovine... parole sradicate e mutilate, parole di altri...», giusta la vegggenza di un Borges.

Ma allora –ultima stazione– non resta che interrogarci su come RI-COSTRUIRLO.

Casa A sulle colline di Verona.

Sulla più alta delle colline suburbane digradanti verso la città, in una heideggeriana radura posta alla sommità di un parco di alberi altissimi che ne dilatano la forma al sottostante paesaggio fluviale –in una lontana eco di giardini segreti, di anfiteatri a verde, di improbabili collinari bacini d'acqua: le meraviglie, vere o presunte o forse solamente leggendarie, di indecise volontà tra Ottocento e Novecento– il progetto propone una vasca d'acqua a specchiare l'acrocoro di colline che costituisce orizzonte e definizione del luogo.

La villa a cui appartiene è un severo parallelepipedo di settecentesca razionalità che, conscia del luogo e delle sue aspettative, presenta un altissimo pronao disinvolatamente posto sul fianco e non sull'asse dell'edificio, così da accogliere il paesaggio delle ultime anse dell'Adige, poco prima del suo sbocco in pianura.

Il progetto riguarda solamente la *dépendance* a nord della villa e da questa separata da una piccola chiesa. L'ultimo 'restauro' aveva agglutinato i due edifici, usando il campanile quale mero elemento distributivo di entrambe. Il progetto ha voluto recuperare l'individualità dei tre

edifici (villa/chiesa-campanile/*dépendance*) mediante semplici operazioni sintattiche: creando tra casa e campanile un interno-esterno illuminato da una limpida luce zenitale per l'intera sua altezza; rivestendo il campanile in mattoni, a metafora di un recuperato suo carattere di estraneità e di non finito, traguardabile da nuove finestre interne che s'affacciano su tale metafisico spazio. In tal modo il campanile, da vero e proprio conradiano 'ospite segreto', si rivela un inaspettato percorso museale: di se stesso, della chiesa, della casa, del paesaggio... L'asse elio-termico che costituisce la giacitura della casa, viene usato quale sua possibilità di usufruire dell'intero volgersi delle stagioni: questa la motivazione per cui l'edificio non possiede corridoi interni ma è 'distribuito', ad ogni piano, come un corpo semplice, atto a risolvere anche la non indifferente profondità del corpo edilizio.

La pietra di Prun, che percorre bianca e levigata l'interno, prosegue 'a spacco di cava' all'esterno delimitando una lunga e stretta vasca d'acqua pensata quale frammento, indeciso tra la forma delle antiche vasche rurali per irrorare i campi e quella del (leggendaro) lago, un tempo posto ai piedi della villa. In essa, specchio compiacente, si ritrova la parte più antica della chiesa, l'abside ed il transetto con la facciata trasparente della casa. Parallela all'acqua, una sola e lunga panca in pietra posta ad accogliere il paesaggio collinare.

Corte con Torre a Ratisbona

La necessità della corte è tutta compresa in quelle logge che, sovrapposte ad un alto basamento, scorrono ad unificare la diversità dei (quattro) edifici pubblici che la delimitano. La struttura della corte evoca il senso compositivo di 'spazio teatrale' che aveva negli antichi palazzi, pur demandando, data la sua obbligata finale incompletezza, il proprio virtuale completamento a quella del contiguo *Thon-Dittmer-Palais*. Al progetto non rimane che preservare al suo non-finito una riconoscibile tensione al suo impossibile compimento: ripetendo nella propria costruzione il destino d'incompletezza di molti corti di Regensburg, pur evitandone gli aspetti narrativi e 'caratteristici'.

I fronti verso la città, ripercorrono antiche divisioni catastali. La nuova torre si trova su un 'vuo-

to urbano' indeciso tra giardino e piazza: frutto di un recente 'risanamento', pur vanificandosi in esso la stretta consequenzialità dello *Strassenbau* medioevale, possiede tuttavia l'inaspettato pregio di rendere leggibile e quasi didascalica la complessa struttura della città antica: una vera e propria sezione della città.

Per questo, alle antiche torri che vi si affacciano, il progetto aggiunge la propria come 'punto di vista (e conoscenza)' sulla città stessa, raccogliendo l'occasione di riproporre quella caratteristica morfologica delle torri di Regensburg di sottolineare ora un incrocio ora un punto particolarmente significativo nella gerarchia degli spazi aperti della città. I disegni esecutivi della nuova torre sono rimasti a lungo indecisi tra l'accettazione di un'inderogabile e curva *Baulinie* che, incidendo i limiti ideali del progetto, veniva usata come occasione per esibire la struttura interna in legno delle antiche torri della città (quasi fosse messa a nudo, letteralmente, dal crollo di un angolo), e l'adesione alla richiesta della Municipalità (*Gestaltungsbeirat*) di una torre 'angolare', con angoli a spigolo vivo. Su quest'ultima versione, lievi frammenti della tradizione costruttiva di una Regensburg più di memoria che reale – quasi schematiche rovine artificiali – declinano, allo stesso tempo, sia l'appartenenza al luogo del nuovo edificio che il suo carattere, in fondo, di estraneità, di *speculum* sulla città antica e sul fiume.



